



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. birželio 4 d.
(OR. en)

9719/18

JAI 586
CATS 40
CT 108
COPEN 182
ENFOPOL 300

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2018 m. birželio 4 d.
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	9118/18
------------------------------	---------

Dalykas:	Terorizmo aukos – Tarybos išvados (2018 m. birželio 4 d.)
----------	--

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl terorizmo aukų, kurios buvo priimtos 2018 m. birželio 4 d. įvykusiame Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos posėdyje.

TARYBOS IŠVADOS DĖL TERORIZMO AUKU

Taryba

DAR KARTĄ PATVIRTINA, kad terorizmas yra vienas iš šiurkščiausių vertybių, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga ir kurios atspindėtos ES sutarties 2 straipsnyje, pažeidimų; šios vertybės – tai pagarba žmogaus orumui, laisvė, lygybė, solidarumas, žmogaus teisės ir pagrindinės laisvės;

PAŽYMI, kad teroristiniais išpuoliais siekiama padaryti didelę žalą šaliai arba tarptautinei organizacijai ir jie yra išpuolis prieš demokratiją, teisinę valstybę ir mūsų gyvenimo būdą. Todėl terorizmo aukos yra išpuolio, kuris pačiu stipriausiu būdu pažeidžia pagrindinius Sąjungos principus, taikiniai. Demokratinės visuomenės apskritai ir ES valstybės narės konkrečiai privalo užtikrinti, kad būtų visapusiškai tenkinami aukų poreikiai, įskaitant apsaugos, paramos ir pagalbos priemonių patvirtinimą¹;

MANO, kad dabartinis terorizmo reiškinyss dažnai būna tarpvalstybinio pobūdžio tiek kalbant apie nusikaltėlius, tiek apie aukas, atsižvelgiant į tai, kad taikiniai yra masiniai, nedarant atrankos. Todėl remiantis Direktyvos 2017/541/ES 26 straipsniu būtina akcentuoti poreikį tinkamai ir koordinuotai tenkinti terorizmo aukų poreikius nepaisant jų gyvenamosios vietos Europos Sąjungoje;

PABRĖŽIA tai, kad 2005 m. Europos Sąjungos kovos su terorizmu strategijoje², kuri peržiūrėta 2014 m., pripažįstama, kad parama bei kompensacija terorizmo aukoms ir jų šeimoms bei solidarumas su jomis yra sudėtinė atsako į terorizmą nacionaliniu ir Europos lygiu dalis;

¹ Grindžiama Direktyvos 2017/541/ES dėl kovos su terorizmu 27–29 konstatuojamosiomis dalimis ir 2 straipsniu.

² Dok. 14469/4/05.

PAKARTOJA, kad Direktyvoje 2012/29/ES³, kuri taikytina visoms visų nusikaltimų aukoms, pripažįstama, kad terorizmo aukoms reikia dėmesio, paramos ir apsaugos dėl ypatingo prieš jas padaryto nusikaltimo, kurio galutinis tikslas – padaryti žalą visuomenei, pobūdžio. Joje valstybės narės taip pat raginamos konkrečiai atsižvelgti į terorizmo aukų ir jų šeimų poreikius ir siekti apsaugoti jų orumą;

AKCENTUOJA, kad į Direktyvą 2017/541/ES⁴ dėl kovos su terorizmu įtraukta konkrečių terorizmo aukoms skirtų nuostatų, kuriomis tiesiogiai atsižvelgiama į konkrečius terorizmo aukų poreikius, pavyzdžiui, emocinės ir psichologinės paramos poreikius iš karto po teroristinio išpuolio ir tiek ilgai, kiek reikia, medicininio gydymo ir paramos gaunant informaciją bet kokiais aktualiais teisiniais, praktiniais ar finansiniais klausimais poreikius;

PAŽYMI, kad toje direktyvoje pripažįstama teisė į informaciją ir pagalbą siekiant pateikti reikalavimą dėl kompensacijos, kuri galima pagal valstybės narės, kurioje įvykdytas išpuolis, nacionalinę teisę vadovaujantis Direktyva 2004/80/EB⁵ dėl kompensacijos nusikaltimų aukoms tarpvalstybiniais atvejais;

PABRĖŽIA, kad reikia skatinti valstybių narių atitinkamų institucijų bendradarbiavimą šiuo klausimu siekiant užtikrinti ir palengvinti terorizmo aukų prieigą prie būtinos informacijos, pašalinant bet kokią administracinę ir teisinę naštą ir vengiant nepagrįsto delsimo, kad aukos galėtų reikalauti savo teisių;

PRIMENA, kad 2017 m. birželio 22–23 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose pabrėžta, kad svarbu teikti paramą teroro aktų aukoms;

³ 2012 m. spalio 25 d. Direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR.

⁴ 2017 m. kovo 15 d. Direktyva 2017/541/ES dėl kovos su terorizmu, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/475/TVR ir iš dalies keičianti Tarybos sprendimą 2005/671/TVR.

⁵ Balandžio 29 d. Direktyva 2004/80/EB dėl kompensacijos nusikaltimų aukoms.

PALANKIAI VERTINA 2016 m. birželio mėn. Tarybos išvadas, kuriomis įsteigiamas neformalus aukų teisių tinklas⁶;

PALANKIAI VERTINA Komisijos pranešimą, parengtą remiantis 2018 m. sausio 29 d. Briuselyje įvykusių aukšto lygio ekspertų susitikimu dėl aukų teisių;

DAR KARTĄ PATVIRTINA, kad labai reikalingas Sąjungos nuolatinis įsipareigojimas apskritai ginti apskritai aukų teises;

PABRĖŽIA nepakeičiamą pilietinės visuomenės ir aukų organizacijų indėlį teikiant paramą terorizmo aukoms;

ATKREIPIA DĖMESĮ į 2005 m. Europos Tarybos gaires dėl paramos, informacijos ir kompensacijos terorizmo aukoms gerinimo (peržiūrėtos 2017 m.);

PRIMENA Jungtinių Tautų pasaulinę kovos su terorizmu strategiją⁷, kurioje akcentuojamas poreikis propaguoti ir ginti terorizmo aukų teises;

PRIMENA taip pat 2016 m. gruodžio 12 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 2322 dėl tarptautinės teisinės pagalbos terorizmo atveju;

DAR KARTĄ PATVIRTINA visišką solidarumą su terorizmo aukomis ir jų šeimomis ir PABRĖŽIA, kad svarbu padėti terorizmo aukoms ir teikti joms ir jų šeimoms paramą, kad jos galėtų pakelti netektį ir įveikti sielvartą.

⁶ Dok. 8960/16.

⁷ 2006 m. rugsėjo 8 d. Rezoliucija 60/288, kuria priimama Jungtinių Tautų pasaulinė kovos su terorizmu strategija.

VALSTYBĖS NARĖS RAGINAMOS:

veiksmingai į nacionalinę teisę PERKELTI, kai taikytina, Direktyvoje 2017/541/ES išdėstytas nuostatas dėl terorizmo aukų apsaugos, paramos joms ir teisių, atsižvelgiant į šios žmonių grupės specifiką ir specialius poreikius;

kai taikytina, veiksmingai į nacionalinę teisę PERKELTI Direktyvos 2012/29/ES, kuri taikytina visoms visų nusikaltimų aukoms, įskaitant terorizmo aukas, ir kuri kartu su Direktyva 2017/547/ES sudaro tvirtą terorizmo aukų teisių rinkinį, nuostatas ir UŽTIKRINTI praktinį jų taikymą;

PASKIRTİ nacionalinį kontaktinį punktą, atsakingą už informacijos apie galimą paramą, pagalbą, apsaugą ir kompensacijos sistemą aukoms teikimą, kad būtų galima lengviau greitai keistis informacija ir teikti pagalbą teroristinio išpuolio atveju;

SKATINTI bendradarbiauti ir kurti sinergiją su esamomis ES struktūromis, pavyzdžiui, Europos aukų teisių tinklu, Europos teisminių tinklu, Eurojustu ir ES policijos ir krizių valdymo tinklais;

KEISTIS patirtimi ir gerosios praktikos pavyzdžiais, susijusiais su pagalba ir parama terorizmo aukoms, ir kartu su Komisija įvertinti galimybę paskelbti geriausios praktikos teroristinio išpuolio atveju valstybėje narėje vadovą siekiant padėti institucijoms, atsakingoms už paramą ir pagalbą aukoms, koordinuoti veiksmus ir greitai keistis informacija.

KOMISIJOS PRAŠOMA:

PADĖTI įsteigti Terorizmo aukų koordinavimo centrą, kuriame būtų kaupiamos reikalingos ekspertinės žinios visais su terorizmo aukomis susijusiais klausimais ir kuris padėtų valstybėms narėms pateikdamas geriausios praktikos, kaip elgtis teroristinio išpuolio atveju ir kaip pasirengti galimam teroristiniam išpuoliui, vadovą;

REMTI valstybes nares joms keičiantis patirtimi ir geriausios praktikos pavyzdžiais ir skatinti konkrečią mokymo veiklą, skirtą specialistams, kurie teikia paramą ir pagalbą aukoms.